



## 安全理事会

第六十年

临时逐字记录

## 第 五三〇二 次会议

2005 年 11 月 9 日星期三下午 12 时 20 分举行

纽约

主席:	杰尼索夫先生 . . . . .	(俄罗斯联邦)
成员:	阿尔及利亚 . . . . .	杰法勒先生
	阿根廷 . . . . .	加西亚·莫里坦先生
	贝宁 . . . . .	津苏先生
	巴西 . . . . .	塔里斯·达丰托拉先生
	中国 . . . . .	李军华先生
	丹麦 . . . . .	福博尔-安德森先生
	法国 . . . . .	德里维埃先生
	希腊 . . . . .	帕帕佐普洛卢夫人
	日本 . . . . .	北冈先生
	菲律宾 . . . . .	梅尔卡多先生
	罗马尼亚 . . . . .	杜米特鲁先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国 . . . . .	约翰斯顿先生
	坦桑尼亚联合共和国 . . . . .	塔杰夫人
	美利坚合众国 . . . . .	奥尔森先生

## 议程项目

## 索马里局势

秘书长关于索马里局势的报告 (S/2005/642)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-154A)。

05-59483 (C)



下午 12 时 20 分开会

## 通过议程

议程通过。

## 索马里局势

### 秘书长关于索马里局势的报告 (S/2005/642)

**主席 (以俄语发言):** 我谨通知安理会, 我收到了索马里代表的来信, 他在信中要求邀请他参加关于安理会议程上项目的讨论。按照惯例, 并征得安理会同意, 我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条邀请该代表参加讨论, 但无表决权。

没有人反对, 就这样决定。

应主席邀请, 杜阿莱先生 (索马里) 在安理会议席就座。

**主席 (以俄语发言):** 安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有文件 S/2005/642, 其中载有秘书长关于索马里局势的报告。

在安全理事会成员磋商之后, 我受权代表安理会发表以下声明:

“安全理事会重申其以往关于索马里局势的所有声明和决议, 尤其是 2005 年 7 月 14 日的主席声明 (S/PRST/2005/32) 和 2005 年 10 月 14 日第 1630 号决议。

“安全理事会欣见 2005 年 10 月 11 日秘书长的报告 (S/2005/642), 重申安理会承诺按照《联合国宪章》的宗旨和原则, 全面、持久地解决索马里局势, 尊重索马里的主权、领土完整、政治独立和统一。

“安全理事会对最近报道的军事活动和敌对言论表示关切, 强调诉诸武力作为解决过渡联邦机构内部目前分歧的手段的任何做法都是不

能接受的。安理会最强烈地谴责 2005 年 11 月 6 日在摩加迪沙企图刺杀阿里·穆罕默德·盖迪总理的行径。

“安全理事会表示关切和失望的是, 缓解过渡联邦机构领导人之间冲突方面缺乏进展, 在推动和平进程方面发挥不可或缺作用的过渡联邦议会无法运作。安理会呼吁索马里所有各方和过渡联邦机构领导人采取具体步骤, 通过开展包容各方的对话, 毫不拖延地达成协商一致的协议。安理会赞扬总理提出早日在摩加迪沙召开部长委员会全体会议, 并随后举行议会全体会议的倡议。安理会强调, 使索马里在重新建立有效的、运作正常的政府方面取得进展的首要责任, 在于过渡联邦机构的领导人和成员。

“安全理事会强调坚决支持秘书长特别代表致力促进索马里的和平进程, 支持索马里人自己提出的、目前正在开展的各项内部举措。安理会呼吁所有会员国为此提供充分、积极的支持。

“安全理事会赞扬邻国、政府间发展管理局 (伊加特)、非洲联盟、阿拉伯国家联盟、欧洲联盟和关注的会员国热心地和坚持不懈地致力支持索马里的和平进程。安理会敦促它们采取共同对策, 利用各自的影响力和优势, 确保过渡联邦机构通过包容各方的对话, 解决分歧, 建立信任, 在安全及民族和解的关键问题上取得进展。

“安全理事会申明继续支持过渡联邦机构, 重申有必要商定一项国家安全和稳定计划, 并按此计划致力进行重建安全部门的工作。

“安全理事会谴责流入索马里的武器数量有所增加, 违反联合国军火禁运的事件连续不断。安理会还提醒各国, 它们有义务全面遵守第 733 号决议所定的措施, 并敦促它们采取一切必要步骤, 追究违禁者的责任。

“安全理事会对索马里近岸海盗事件日益增加表示关切。安理会谴责最近在该地区发生的

劫持船只事件，尤其是劫持向索马里运送人道主义供应品的船只。安理会敦促过渡联邦机构、区域行为体和相关的国际组织协力解决这个问题。

“安全理事会日益关切的是，100 万名索马里人处于人道主义紧急状态或生计艰苦不堪的境况，而且索马里南部部分地区社会安全和粮食安全每况愈下，营养不良情况恶化。安理会强调，改善所有处于困境的索马里人获得人道主义援助的机会，是持久和平与和解的一个基本组成部分。

“安全理事会确认民间社会、尤其是妇女团体的作用，并确认其对民兵复员和改善索马里境内人道主义状况方面取得进展的贡献。

“安全理事会极力敦促过渡联邦机构确保人道主义准入，保证援助人员的安全保障。安理会最强烈地谴责 10 月 3 日在基斯马尤发生的杀害一名为联合国工作的索马里籍警卫的事件。安理会要求追究对此负责的人的责任。

“安全理事会重申全力支持索马里的和平进程，并重申联合国承诺为此提供援助。”

本声明将作为安全理事会文件印发，文号为 S/PRST/2005/54。

安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。

下午 12 时 25 分散会